



GOBIERNO REGIONAL
DE LA ARAUCANÍA

REF: Aprueba Modificación Convenio
Transferencia de Recursos entre
**GOBIERNO REGIONAL DE LA
ARAUCANÍA y EL SERVICIO DE
COOPERACIÓN TÉCNICA –
SERCOTEC**, para el programa “Crece
Zona de Rezago”.

Código BIP N° 40001226-0.

RESOLUCION N° U72/

TEMUCO, 07 JUN 2023

VISTOS:

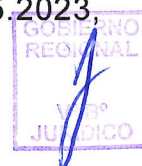
1. La Ley N° 21.516 publicada el 20.12.2022, que aprueba el Presupuesto del Sector Público para el año 2023;
2. El Convenio de Transferencia de Recursos suscrito con fecha 10.10.2019, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica – SERCOTEC;
3. La Resolución N°105 de fecha 14.10.2019, del Gobierno Regional de La Araucanía, que aprueba el Convenio de Transferencia de Recursos citado en el VISTOS precedente y tomada de razón con alcance por la Contraloría Regional de La Araucanía con fecha 22.10.2019;
4. La Modificación del Convenio de Transferencia de Recursos, suscrito entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica – SERCOTEC, de fecha 09.11.2020;
5. La Resolución N° 119, de fecha 13.11.2020, del Gobierno Regional de La Araucanía, que aprueba la Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos citada precedentemente, con toma de razón de fecha 03.12.2020 por Contraloría Regional de La Araucanía;
6. La Modificación del Convenio de Transferencia de Recursos, suscrito entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica – SERCOTEC, de fecha 08.09.2021;
7. La Resolución N° 97, de fecha 22.09.2021, del Gobierno Regional de La



TOMADO DE RAZÓN
Por orden del Contralor General de la República.
Fecha: 28/06/2023
MARCELLO LIMONE MUÑOZ
Contralor Regional

Araucanía, que aprueba la Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos citada precedentemente, con toma de razón de fecha 21.10.2021 por Contraloría Regional de La Araucanía;

8. La Modificación del Convenio de Transferencia de Recursos, suscrito entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica – SERCOTEC, de fecha 21.12.2021;
9. La Resolución N° 143, de fecha 23.12.2021, del Gobierno Regional de La Araucanía, que aprueba la Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos citada precedentemente, con toma de razón de fecha 28.12.2021 por Contraloría Regional de La Araucanía;
10. La Modificación del Convenio de Transferencia de Recursos, suscrito entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica – SERCOTEC, de fecha 26.12.2022;
11. La Resolución N° 158, de fecha 27.12.2022, del Gobierno Regional de La Araucanía, que aprueba la Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos citada precedentemente, con toma de razón de fecha 04.01.2023 por Contraloría Regional de La Araucanía;
12. El Of. N°173 de fecha 12.10.2022, del Director Regional del Servicio de Cooperación Técnica – SERCOTEC, don Cristian Epul Brevis dirigida a la Jefa de División de Planificación y Desarrollo del Gobierno Regional de La Araucanía;
13. El Mensaje N° 024 de fecha 30.01.2023, del Sr. Gobernador Regional de Gobierno Regional de La Araucanía dirigido a los Consejeros Regionales;
14. El Acuerdo N° 554 de sesión Ordinaria N° 022 de fecha 01.02.2023, del Consejo Regional de La Araucanía;
15. La Resolución N° 21 de fecha 24.02.2023, del Gobierno Regional de La Araucanía que Modifica el Presupuesto vigente Programa de Inversión Regional, con toma de razón con fecha 28.04.2023 por la Contraloría Regional de La Araucanía.
16. El Informe Técnico de fecha 21.04.2023 de profesional de seguimiento del programa de transferencia “Crece Zona de Rezago” Código BIP N°40001226-0;
17. El Memorándum N°1289 de fecha 21.04.2023, de la Jefa de División Planificación y Desarrollo del Gobierno Regional de La Araucanía dirigido a Encargado Departamento Jurídico;
18. El Acta de Comité de SERCOTEC, Sesión 257, de fecha 18.05.2023,



que aprueba el Programa “Crece Zona de Rezago Costa Araucanía 2023”;

19. La Modificación del Convenio de Transferencia, de fecha **05 JUN. 2023**, suscrito entre Gobierno Regional de La Araucanía y Servicio de Cooperación Técnica – SERCOTEC;
20. La Resolución Exenta N° 1035 de fecha 14 de julio 2021 del Gobierno Regional de La Araucanía, que contiene Acta de Proclamación y Sentencia del TRICEL de fecha 09 de julio 2021, que proclaman Gobernador de la Región de La Araucanía a don **Luciano Rivas Stepke**;
21. La Resolución N° 22 de fecha 13.01.2023, de la Dirección de Presupuestos del Ministerio de Hacienda, que distribuye el presupuesto del Gobierno Regional de La Araucanía con Toma de Razón por Contraloría General de La República de fecha 30.01.2023.
22. Las Resoluciones N° 7 de 2019 y N° 14 de 2022, ambas de la Contraloría General de la República; y
23. Las facultades contempladas en la Ley 19.175, Orgánica Constitucional de Gobierno y Administración Regional.

CONSIDERANDO:

1. Que, con fecha 10.10.2019, se suscribió entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica – SERCOTEC; el Convenio de Transferencia de Recursos citado en VISTOS 2°, para la ejecución del programa “Crece Zona de Rezago” Código BIP N°40001226-0 por un monto de **M\$410.400.-** y considerando una vigencia del convenio al **30.11.2020**.
2. Que, la Convención citada precedentemente, fue aprobada por Resolución N°105 del Gobierno Regional de La Araucanía, citada en VISTOS 3°, de fecha 14.10.2019 y tomada de razón por la Contraloría Regional de La Araucanía con fecha 22.10.2019.
3. Que, por Resolución N° 119 de fecha 13.11.2020 del VISTOS N° 5, se aprueba una Modificación de Convenio citada en el VISTOS N°4, considerando una extensión de vigencia del convenio al **30.06.2021**.
4. Que, por Resolución N° 097 de fecha 22.09.2021 del VISTOS N° 7, se aprueba una Modificación de Convenio citada en el VISTOS N°6, considerando una extensión de vigencia del convenio al **31.12.2021**.
5. Que, por Resolución N° 143 de fecha 23.12.2021 del VISTOS N° 9, se aprueba una Modificación de Convenio citada en el VISTOS N°8, considerando un incremento de recursos quedando este en un monto total de **M\$827.478.-** y una



extensión de vigencia del convenio al **31.12.2022**.

6. Que, por Resolución N° 158 de fecha 27.12.2022 del VISTOS N° 11, se aprueba una Modificación de Convenio citada en el VISTOS N°10, considerando una extensión de vigencia del convenio al **31.12.2023**.

7. Que, mediante el Oficio N° 173 citado en VISTOS 12° el Director Regional SERCOTEC Región de La Araucanía, solicita al Gobierno Regional de La Araucanía presupuesto año 2023-2024 para la ejecución del convenio "Crece Zona de Rezago".

8. Que, mediante Mensaje N° 024 de fecha 30.01.2023 el Sr. Gobernador Regional del Gobierno Regional solicita al Consejo Regional aprobar programas contenidos en marco presupuestario año 2023, entre los cuales se encuentra el incremento para el programa de "**SERCOTEC- Crece Zona de Rezago, (40001226-0)**", por un monto de **M\$600.000 (seiscientos millones de pesos)**.

9. Que, por Acuerdo N° 554 de sesión Ordinaria N° 022 de fecha 01.02.2023, el Consejo Regional de La Araucanía aprueba la modificación a la Distribución del Presupuesto del Programa de Inversión Regional, año 2023 y posteriores, propuesta en el mensaje N° 024 citado anteriormente, considerando un incremento de recursos por un monto de **M\$600.000 (seiscientos millones de pesos)**, para la ejecución de la transferencia destinados al financiamiento del programa de "**SERCOTEC- Crece Zona de Rezago, (40001226-0)**".

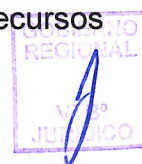
10. Que, mediante Resolución N° 21 de fecha 24.02.2023, del Gobierno Regional de La Araucanía se Modifica el Presupuesto vigente Programa de Inversión Regional, con toma de razón con fecha 28.04.2023 por la Contraloría Regional de La Araucanía, Subtítulo 33, Ítem 03, Asignación **430**, por un monto de **M\$300.000 (Trescientos millones de pesos)**, destinado a "**SERCOTEC- Crece Zona de Rezago, (40001226-0)**".

11. Que, el Informe Técnico del profesional de seguimiento del programa citado en VISTOS 16°, concluye que, la modificación solicitada considera la ampliación de este por 24 meses, con el objeto de ampliar la cobertura a 84 beneficiarios adicionales por los años 2023 – 2024, totalizando 284 beneficiarios y, por consiguiente, un aumento presupuestario de M\$600.000 para beneficiar a cada iniciativa de negocio con un monto de M\$6.000 promedio, por un total de M\$ 1.427.478 desde el año 2019-2024, y se propone que la nueva fecha de vigencia máxima del convenio sea el 30.06.2025 a fin de realizar una correcta ejecución y seguimiento del programa.

12. Que, habiéndose celebrado la Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, del VISTOS 19°, procede aprobarlo mediante la presente resolución.

RESUELVO:

1° **APRUÉBASE** la Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos



suscrito con fecha **05 JUN. 2023**, entre el **Gobierno Regional de La Araucanía** y el **Servicio de Cooperación Técnica – SERCOTEC**; cuyo tenor es el siguiente:

“MODIFICACION CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS

ENTRE

GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA

Y

SERVICIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA - SERCOTEC

PROGRAMA:

“SERCOTEC –Crece Zona de Rezago”

Código BIP N° 40001226-0

05 JUN. 2023

En la ciudad Temuco a, entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, Persona Jurídica de Derecho Público, RUT 72.201.100-7, representado, según se acreditará, por el Sr. Gobernador Regional don **LUCIANO RIVAS STEPKE**, chileno, cédula de identidad N° 15.248.646-4, ambos con domicilio en calle Manuel Bulnes N.º 590, Temuco, Región de La Araucanía, en adelante indistintamente “*el Gobierno Regional*”, y **SERVICIO DE COOPERACION TECNICA**, en adelante e indistintamente “**SERCOTEC**” o “**Agencia Ejecutora**”, Rut N° 82.174.900-k, representado, según se acreditará por su Director Regional don **CRISTIAN ANDRES EPUIN BREVIS**, chileno, cédula de identidad N.º 13.157.931-4, ambos domiciliados para estos efectos en calle O’Higgins N 480 de la comuna de Temuco, se ha acordado el siguiente Convenio de Transferencia de Recursos:

PRIMERO.ANTECEDENTES:

Como antecedentes de la Modificación de Convenio que da cuenta el presente instrumento, las partes dejan constancia de lo siguiente:

- a) EL Convenio Transferencia de Recursos celebrado con fecha 10.10.2019, suscrito entre el **Gobierno Regional de La Araucanía** y el **Servicio De Cooperación Técnica**, para la ejecución del programa denominado **SERCOTEC- Crece Zona de Rezago**”, **Código BIP N° 40001226-0**, por un monto de **M\$ 410.400**, con vigencia hasta el **30.11.2020**.
- b) La Resolución N° 105 de fecha 14.10.2019, del Gobierno Regional de La Araucanía, que aprobó el Convenio de Transferencia de Recursos suscrito con el Servicio Cooperación Técnica, citado precedentemente.
- c) La Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, suscrita con fecha con fecha 09.11.2020, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica, aprobada por Resolución N° 119 del Gobierno Regional de La Araucanía de fecha 13.11.2020, considerando un aumento en la vigencia del convenio al **30.06.2021**.



d) La Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, suscrita con fecha con fecha 08.09.2021, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica, aprobada por Resolución N° 097 del Gobierno Regional de La Araucanía de fecha 22.09.2021, considerando un aumento en la vigencia del convenio al **31.12.2021**.

e) La Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, suscrita con fecha con fecha 21.12.2021, se suscribió entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica aprobada por Resolución N° 143 del Gobierno Regional de La Araucanía, de fecha 23.12.2021, considerando incrementar el monto del convenio por la suma de **M\$417.078 (cuatrocientos diecisiete millones setenta y ocho mil pesos)**, para dar continuidad a la ejecución del programa, quedando en un monto total de **M\$827.478** y un aumento en la vigencia del convenio al **31.12.2022**, con toma de razón por Contraloría Regional de La Araucanía con fecha 28.12.2021.

f) La Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, suscrita con fecha con fecha 26.12.2022, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica, aprobada por Resolución N° 158 del Gobierno Regional de La Araucanía de fecha 27.12.2022, considerando un aumento en la vigencia del convenio al **31.12.2023**.

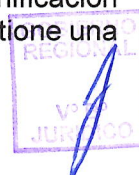
g) El Oficio N°173 de fecha 12.10.2022, el Director Regional SERCOTEC Región de La Araucanía, mediante el cual solicita al Gobierno Regional de La Araucanía presupuesto año 2023-2024 para la ejecución del convenio "Crece Zona de Rezago".

h) El Mensaje N° 024 de fecha 30.01.2023 del Sr. Gobernador Regional del Gobierno Regional solicita al Consejo Regional aprobar programas contenidos en marco presupuestario año 2023, entre los cuales se encuentra el incremento para el programa de "**SERCOTEC- Crece Zona de Rezago, (40001226-0)**", por un monto de **M\$ 600.000 (seiscientos millones de pesos)**.

i) El Acuerdo N° 554 de sesión Ordinaria N° 022 de fecha 01.02.2023, se aprueba la modificación a la Distribución del Presupuesto del Programa de Inversión Regional, año 2023 y posteriores, propuesta en el mensaje N° 024 citado anteriormente, considerando un incremento de recursos por un monto de **M\$600.000**, para la ejecución de la transferencia destinados al financiamiento del programa de "**SERCOTEC- Crece Zona de Rezago, (40001226-0)**", quedando con un monto total de **M\$1.427.478.- (mil cuatrocientos veintisiete millones cuatrocientos setenta y ocho mil pesos)**.

j) El Informe Técnico para solicitud de modificación de convenio Transferencia "Crece Zona de Rezago" Código BIP N°40001226-0 de fecha 21.04.2022, elaborado por el profesional de la División de Planificación y Desarrollo Regional del Gobierno Regional a cargo del seguimiento de esta iniciativa, expone que justifica técnicamente la solicitud del Director Regional de SERCOTEC según lo informa en oficio citado en la letra g) precedente y determina en sus conclusiones y observaciones que: "*Con fecha 12.10.2022 SERCOTEC solicita a través del Ord. N° 173 un aumento presupuestario. En esta línea, la modificación del convenio solicitada considera la ampliación de este por 24 meses, con el objeto de ampliar la cobertura a 84 beneficiarios adicionales por los años 2023 – 2024, totalizando 284 beneficiarios y, por consiguiente, un aumento presupuestario de M\$600.000 para beneficiar a cada iniciativa de negocio con un monto de M\$6.000 promedio, por un total de M\$ 1.427.478 desde el año 2019-2024. Finalmente, se propone que la nueva fecha de vigencia máxima del convenio sea el 30.06.2025 y aumento presupuestario para incremento de cobertura por parte de SERCOTEC para el Programa Crece Zona de Rezago, se justifica técnicamente.*"

k) El Memorándum N° 1289 de fecha 21.04.2023, la Jefa de División de Planificación y Desarrollo Regional, mediante el cual solicita al Departamento Jurídico, se gestione una



Modificación del Convenio de Transferencia de Recursos, con la finalidad de aumentar el número de beneficiarios, considerado un incremento y aumento de plazo de vigencia del mismo.

l) El Acta de Comité de Gerentes de SERCOTEC, Sesión 257, de fecha 18.05.2023, mediante el cual se aprueba con observaciones ahí señaladas el programa, "Crece Zona de Rezago".

m) La Cláusula DECIMO PRIMERO del referido Convenio de Transferencia de Recursos citado en la letra a) precedente, establece: "El presente Convenio sólo podrá ser modificado por acuerdo de las partes que los suscriben..." En consecuencia, las partes acuerdan modificar las Cláusulas SEXTO y DÉCIMO TERCERO, del citado Convenio, según se establece en la cláusula siguiente.

SEGUNDO: MODIFICACIÓN

En mérito de lo señalado en la cláusula anterior, el **Gobierno Regional** y la **Entidad Receptora**, de común acuerdo, vienen en modificar el Convenio de Transferencia de Recursos, suscrito con fecha diez de octubre 2019, y aprobado mediante Resolución N° 105 del 27 de diciembre de 2019, en los siguientes aspectos:

A) Se reemplaza la cláusula **SEXTO** del Convenio con la finalidad de considerar un incremento de recursos por la suma de **M\$600.000 (seiscientos millones de pesos)**, para dar continuidad a la ejecución del programa, según lo expuesto en las letras **d) a la h)** de la cláusula precedente, por lo que el monto total del programa asciende hasta la suma de **M\$1.427.478 (mil cuatrocientos veintisiete millones cuatrocientos setenta y ocho mil pesos)**, siendo su texto definitivo según se expresa a continuación:

“SEXTO: MONTO Y TRANSFERENCIA:

*El monto de la transferencia desde el Programa de Inversión del Gobierno Regional de La Araucanía, a la Institución Receptora, será hasta la suma de **M\$1.427.478 (mil cuatrocientos veintisiete millones cuatrocientos setenta y ocho mil pesos)**, que se financiará con cargo al Subtítulo 33, "Transferencias de Capital", ítem 03 " A Otras Entidades Públicas", Asignación **430**, recursos que deben ser destinados única y exclusivamente a la ejecución de las iniciativas contempladas en la cláusula **TERCERO** de esta convención, el programa y lo contenido en la Ficha de Iniciativa de Inversión, en adelante Ficha IDI, Código Bip N°40001226-0”.*

Estos recursos se distribuirán de la siguiente manera:

ÍTEM	CONVENIO VIGENTE M\$	MONTO AUMENTO SOLICITADO (M\$)	MONTO TOTAL SOLICITADO AÑO 2021 Y POSTERIORES (M\$)
CONTRATACIÓN DE PROGRAMA	\$796.440	\$574.780	\$1.371.220
CONSULTORÍA	\$16.200	\$0	\$16.200
GASTOS ADMINISTRATIVOS	\$14.838	\$25.220	\$40.058
Total recursos	\$827.478	\$600.000	\$1.427.478

B) **Prórroga del Plazo:** Las partes vienen en modificar la vigencia de dicho Convenio, extendiendo sus efectos hasta el **30 de junio de 2025**. En consecuencia, para todos los efectos legales, el párrafo primero de la Cláusula **DÉCIMO TERCERO** del convenio de transferencia suscrito con fecha 10 de octubre 2019, pasa a tener el siguiente tenor.



“DÉCIMO TERCERO: VIGENCIA:

*El presente Convenio empezará a regir a partir de la total tramitación del último del acto administrativo que lo apruebe, y se extenderá hasta la aprobación del Informe Técnico final, o en caso de rechazo de dicho informe, hasta la restitución de los saldos observados, no rendidos y/o no ejecutados. En todo caso, la efectiva ejecución de las actividades del programa no podrá exceder al **30 de junio de 2025.**”*

TERCERO: COMPLEMENTACIÓN.

El contenido de la presente modificación se entiende formar parte integrante del Convenio original, singularizado en la letra a) de la Cláusula PRIMERO “Antecedentes”, cuyas cláusulas en todo lo demás se mantienen vigentes para todos los efectos legales.

CUARTO. VIGENCIA

Se deja constancia que la presente convención empezará a regir a partir de la total tramitación del último acto administrativo que lo apruebe.

QUINTO: PERSONERIAS.

La personería del Sr. Gobernador Regional don **LUCIANO RIVAS STEPKE** para actuar en representación del **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, consta en la Resolución Exenta N° 1035 de fecha 14 de julio 2021 del Gobierno Regional de La Araucanía, que contiene Acta de Proclamación y Sentencia del TRICEL de fecha 09 de julio 2021. Por su parte la personería del Director Regional de **SERVICIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA – SERCOTEC**, don **CRISTIAN ANDRES EPUIN BREVIS**, para actuar en representación de SERCOTEC, consta en Escritura Pública de fecha 02.08.2022 sobre delegación de poder para celeración de contratos y convenios para operar instrumentos de fomento y revocación suscrita ante Notario Público Titular de la Novena Notaría de Santiago don Pablo Alberto González Caamaño, repertorio N° 4.501-2022. Los documentos mencionados no se insertan por ser conocidos de los comparecientes.

SEXTO: EJEMPLARES.

La presente Modificación se firma en cinco ejemplares, todos de igual fecha y tenor, quedando tres en poder del Gobierno Regional y dos en poder de **SERVICIO DE COOPERACION TECNICA SERCOTEC.**

En comprobante previa lectura, ratifican y firman; **CRISTIAN ANDRES EPUIN BREVIS DIRECTOR REGIONAL SERVICIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA – SERCOTEC; LUCIANO RIVAS STEPKE GOBERNADOR REGIONAL GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA.**”

2° MÁNTENGASE el convenio de Transferencia de Recursos citado en VISTOS 2° y aprobado por Resolución de VISTOS 3°, vigente en todo lo no modificado por la Convención que por este instrumento se aprueba, formando ambos un solo documento para todos los efectos legales y administrativos.

3° DÉJESE establecido que la Modificación que se aprueba por este acto empezará a regir a partir de la total tramitación del último acto administrativo que lo apruebe.

4° IMPÚTESE. el gasto que demande la presente Resolución que asciende a un monto total de **M\$600.000 (seiscientos millones de pesos)**, a los fondos puestos a disposición del Gobierno Regional de La Araucanía, de acuerdo al siguiente



detalle: a) Para el año 2023 en la Resolución N° 21 de fecha 24.02.2023, del Gobierno Regional de La Araucanía, por un monto de **M\$300.000 (Trescientos millones de pesos)**, con cargo al Subtítulo 33, Ítem 03, Asignación **430**, del Programa Inversión del Gobierno Regional. b) El saldo, para el ejercicio presupuestario de años posteriores, en la medida que se contemplen recursos para ello en el presupuesto del Gobierno Regional de La Araucanía.

5° **PUBLÍQUESE** la presente resolución en el sitio electrónico de “Gobierno Transparente” del Gobierno Regional de la Araucanía.

ANÓTESE, TÓMESE RAZÓN, REFRENDESE EN SU OPORTUNIDAD, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.



LUCIANO RIVAS STEPKE
GOBERNADOR REGIONAL
GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANIA

LRS/CFC/LLG/SAR/IST/DJG/JCM

Distribución:

- Contraloría Regional de La Araucanía
- Servicio Cooperación Técnica - SERCOTEC
- Div. Fomento e Industria
- Div. Admin. y Finanzas, Proceso Inversiones.
- Div. Planificación y Desarrollo Regional.
- Departamento Jurídico.
- Encargado de Transparencia Activa
- Oficina de Partes.



TOMADO DE RAZÓN

Por orden del Contralor General de la República.

Fecha: 28/06/2023

MARCELLO LIMONE MUÑOZ

Contralor Regional



GOBIERNO REGIONAL
DE LA ARAUCANÍA

MODIFICACION CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS

ENTRE

GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA

Y

SERVICIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA - SERCOTEC

PROGRAMA:

“SERCOTEC –Crece Zona de Rezago”

Código BIP N° 40001226-0

05 JUN. 2023

En la ciudad Temuco a, entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, Persona Jurídica de Derecho Público, RUT 72.201.100-7, representado, según se acreditará, por el Sr. Gobernador Regional don **LUCIANO RIVAS STEPKE**, chileno, cédula de identidad N° 15.248.646-4, ambos con domicilio en calle Manuel Bulnes N.º 590, Temuco, Región de La Araucanía, en adelante indistintamente “*el Gobierno Regional*”, y **SERVICIO DE COOPERACION TECNICA**, en adelante e indistintamente “**SERCOTEC**” o “**Agencia Ejecutora**”, Rut N° 82.174.900-k, representado, según se acreditará por su Director Regional don **CRISTIAN ANDRES EPUIN BREVIS**, chileno, cédula de identidad N.º 13.157.931-4, ambos domiciliados para estos efectos en calle O’Higgins N 480 de la comuna de Temuco, se ha acordado el siguiente Convenio de Transferencia de Recursos:

PRIMERO. ANTECEDENTES:

Como antecedentes de la Modificación de Convenio que da cuenta el presente instrumento, las partes dejan constancia de lo siguiente:

a) EL Convenio Transferencia de Recursos celebrado con fecha 10.10.2019, suscrito entre el **Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio De Cooperación Técnica**, para la ejecución del programa denominado **SERCOTEC-Crece Zona de Rezago**”, Código BIP N° 40001226-0, por un monto de **M\$ 410.400**, con vigencia hasta el **30.11.2020**.

b) La Resolución N° 105 de fecha 14.10.2019, del Gobierno Regional de La Araucanía, que aprobó el Convenio de Transferencia de Recursos suscrito con el



TOMADO DE RAZÓN
Por orden del Contralor General de la República.
Fecha: 28/06/2023
MARCELLO LIMONE MUÑOZ
Contralor Regional

Servicio Cooperación Técnica, citado precedentemente.

c) La Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, suscrita con fecha con fecha 09.11.2020, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica, aprobada por Resolución N° 119 del Gobierno Regional de La Araucanía de fecha 13.11.2020, considerando un aumento en la vigencia del convenio al **30.06.2021**.

d) La Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, suscrita con fecha con fecha 08.09.2021, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica, aprobada por Resolución N° 097 del Gobierno Regional de La Araucanía de fecha 22.09.2021, considerando un aumento en la vigencia del convenio al **31.12.2021**.

e) La Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, suscrita con fecha con fecha 21.12.2021, se suscribió entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica aprobada por Resolución N° 143 del Gobierno Regional de La Araucanía, de fecha 23.12.2021, considerando incrementar el monto del convenio por la suma de **M\$417.078 (cuatrocientos diecisiete millones setenta y ocho mil pesos)**, para dar continuidad a la ejecución del programa, quedando en un monto total de **M\$827.478** y un aumento en la vigencia del convenio al **31.12.2022**, con toma de razón por Contraloría Regional de La Araucanía con fecha 28.12.2021.

f) La Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, suscrita con fecha con fecha 26.12.2022, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y el Servicio de Cooperación Técnica, aprobada por Resolución N° 158 del Gobierno Regional de La Araucanía de fecha 27.12.2022, considerando un aumento en la vigencia del convenio al **31.12.2023**.

g) El Oficio N°173 de fecha 12.10.2022, el Director Regional SERCOTEC Región de La Araucanía, mediante el cual solicita al Gobierno Regional de La Araucanía presupuesto año 2023-2024 para la ejecución del convenio "Crece Zona de Rezago".

h) El Mensaje N° 024 de fecha 30.01.2023 del Sr. Gobernador Regional del Gobierno Regional solicita al Consejo Regional aprobar programas contenidos en marco presupuestario año 2023, entre los cuales se encuentra el incremento para el programa de "**SERCOTEC- Crece Zona de Rezago, (40001226-0)**", por un monto de **M\$ 600.000 (seiscientos millones de pesos)**.

i) El Acuerdo N° 554 de sesión Ordinaria N° 022 de fecha 01.02.2023, se aprueba la modificación a la Distribución del Presupuesto del Programa de Inversión Regional, año 2023 y posteriores, propuesta en el mensaje N° 024 citado anteriormente, considerando un incremento de recursos por un monto de **M\$600.000**, para la ejecución de la transferencia destinados al financiamiento del programa de "**SERCOTEC- Crece Zona de Rezago, (40001226-0)**", quedando con un monto total de **M\$1.427.478.- (mil cuatrocientos veintisiete millones cuatrocientos setenta y ocho mil pesos)**.

j) El Informe Técnico para solicitud de modificación de convenio Transferencia "Crece Zona de Rezago" Código BIP N°40001226-0 de fecha 21.04.2022, elaborado por el profesional de la División de Planificación y



Desarrollo Regional del Gobierno Regional a cargo del seguimiento de esta iniciativa, expone que justifica técnicamente la solicitud del Director Regional de SERCOTEC según lo informa en oficio citado en la letra **g)** precedente y determina en sus conclusiones y observaciones que: *“Con fecha 12.10.2022 SERCOTEC solicita a través del Ord. N° 173 un aumento presupuestario. En esta línea, la modificación del convenio solicitada considera la ampliación de este por 24 meses, con el objeto de ampliar la cobertura a 84 beneficiarios adicionales por los años 2023 – 2024, totalizando 284 beneficiarios y, por consiguiente, un aumento presupuestario de M\$600.000 para beneficiar a cada iniciativa de negocio con un monto de M\$6.000 promedio, por un total de M\$ 1.427.478 desde el año 2019-2024.*

Finalmente, se propone que la nueva fecha de vigencia máxima del convenio sea el 30.06.2025 y aumento presupuestario para incremento de cobertura por parte de SERCOTEC para el Programa Crece Zona de Rezago, se justifica técnicamente.”

k) El Memorándum N° 1289 de fecha 21.04.2023, la Jefa de División de Planificación y Desarrollo Regional, mediante el cual solicita al Departamento Jurídico, se gestione una Modificación del Convenio de Transferencia de Recursos, con la finalidad de aumentar el número de beneficiarios, considerado un incremento y aumento de plazo de vigencia del mismo.

l) El Acta de Comité de Gerentes de SERCOTEC, Sesión 257, de fecha 18.05.2023, mediante el cual se aprueba con observaciones ahí señaladas el programa, “Crece Zona de Rezago”.

m) La Cláusula DECIMO PRIMERO del referido Convenio de Transferencia de Recursos citado en la letra a) precedente, establece: *“El presente Convenio sólo podrá ser modificado por acuerdo de las partes que los suscriben...”* En consecuencia, las partes acuerdan modificar las Cláusulas SEXTO y DÉCIMO TERCERO, del citado Convenio, según se establece en la cláusula siguiente.

SEGUNDO: MODIFICACIÓN

En mérito de lo señalado en la cláusula anterior, el **Gobierno Regional** y la **Entidad Receptora**, de común acuerdo, vienen en modificar el Convenio de Transferencia de Recursos, suscrito con fecha diez de octubre 2019, y aprobado mediante Resolución N° 105 del 27 de diciembre de 2019, en los siguientes aspectos:

A) Se reemplaza la cláusula **SEXTO** del Convenio con la finalidad de considerar un incremento de recursos por la suma de **M\$600.000 (seiscientos millones de pesos)**, para dar continuidad a la ejecución del programa, según lo expuesto en las letras **d)** a la **h)** de la cláusula precedente, por lo que el monto total del programa asciende hasta la suma de **M\$1.427.478 (mil cuatrocientos veintisiete millones cuatrocientos setenta y ocho mil pesos)**, siendo su texto definitivo según se expresa a continuación:

“SEXTO: MONTO Y TRANSFERENCIA:

*El monto de la transferencia desde el Programa de Inversión del Gobierno Regional de La Araucanía, a la Institución Receptora, será hasta la suma de **M\$1.427.478 (mil cuatrocientos veintisiete millones cuatrocientos setenta y ocho mil pesos)**, que se financiará con cargo al Subtítulo 33,*



"Transferencias de Capital", ítem 03 " A Otras Entidades Públicas", Asignación 430, recursos que deben ser destinados única y exclusivamente a la ejecución de las iniciativas contempladas en la cláusula TERCERO de esta convención, el programa y lo contenido en la Ficha de Iniciativa de Inversión, en adelante Ficha IDI, Código Bip N°40001226-0".

Estos recursos se distribuirán de la siguiente manera:

ÍTEM	CONVENIO VIGENTE M\$	MONTO AUMENTO SOLICITADO (M\$)	MONTO TOTAL SOLICITADO AÑO 2021 Y POSTERIORES (M\$)
CONTRATACIÓN DE PROGRAMA	\$796.440	\$574.780	\$1.371.220
CONSULTORÍA	\$16.200	\$0	\$16.200
GASTOS ADMINISTRATIVOS	\$14.838	\$25.220	\$40.058
Total recursos	\$827.478	\$600.000	\$1.427.478

B) Prórroga del Plazo: Las partes vienen en modificar la vigencia de dicho Convenio, extendiendo sus efectos hasta el **30 de junio de 2025**. En consecuencia, para todos los efectos legales, el párrafo primero de la Cláusula **DÉCIMO TERCERO** del convenio de transferencia suscrito con fecha 10 de octubre 2019, pasa a tener el siguiente tenor.

"DÉCIMO TERCERO: VIGENCIA:

*El presente Convenio empezará a regir a partir de la total tramitación del último del acto administrativo que lo apruebe, y se extenderá hasta la aprobación del Informe Técnico final, o en caso de rechazo de dicho informe, hasta la restitución de los saldos observados, no rendidos y/o no ejecutados. En todo caso, le efectiva ejecución de las actividades del programa no podrá exceder al **30 de junio de 2025.**"*

TERCERO: COMPLEMENTACIÓN.

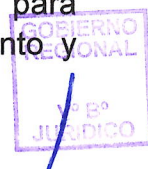
El contenido de la presente modificación se entiende formar parte integrante del Convenio original, singularizado en la letra a) de la Cláusula PRIMERO "Antecedentes", cuyas cláusulas en todo lo demás se mantienen vigentes para todos los efectos legales.

CUARTO. VIGENCIA

Se deja constancia que la presente convención empezará a regir a partir de la total tramitación del último acto administrativo que lo apruebe.

QUINTO: PERSONERIAS.

La personería del Sr. Gobernador Regional don **LUCIANO RIVAS STEPKE** para actuar en representación del **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, consta en la Resolución Exenta N° 1035 de fecha 14 de julio 2021 del Gobierno Regional de La Araucanía, que contiene Acta de Proclamación y Sentencia del TRICEL de fecha 09 de julio 2021. Por su parte la personería del Director Regional de **SERVICIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA – SERCOTEC**, don **CRISTIAN ANDRES EPUIN BREVIS**, para actuar en representación de SERCOTEC, consta en Escritura Pública de fecha 02.08.2022 sobre delegación de poder para celeración de contratos y convenios para operar instrumentos de fomento y



revocacion suscrita ante Notario Publico Titular de la Novena Notaria de Santiago don Pablo Alberto Gonzalez Caamaño, repertorio N° 4.501-2022. Los documentos mencionados no se insertan por ser conocidos de los comparecientes.

SEXTO: EJEMPLARES.

La presente Modificación se firma en cinco ejemplares, todos de igual fecha y tenor, quedando tres en poder del Gobierno Regional y dos en poder de **SERVICIO DE COOPERACION TECNICA SERCOTEC.**

En comprobante previa lectura, ratifican y firman;



**CRISTIAN ANDRES EPUIN BREVIS
DIRECTOR REGIONAL
SERVICIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA – SERCOTEC**



**LUCIANO RIVAS STEPKE
GOBERNADOR REGIONAL
GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**



LRS/CFC/LLG/SAR/DJG/JOM